

CULTURAL EXCHANGES, PROPERTY, AND COOPERATION

Import Restrictions

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and PERU**

Signed at Lima September 30, 2022

Entered into force April 27, 2023



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU
CONCERNING THE IMPOSITION OF IMPORT RESTRICTIONS
ON CATEGORIES OF ARCHAEOLOGICAL AND ETHNOLOGICAL
MATERIAL OF PERU**

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of Peru (hereinafter, collectively, the “Parties”);

Acting pursuant to the 1970 UNESCO Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property, to which both countries are States Party;

Desiring to reduce the incentive for pillage of irreplaceable archaeological and ethnological materials representing Peru’s cultural heritage; and

Recalling the *Memorandum of Understanding Between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Peru Concerning the Imposition of Import Restrictions on Archaeological Material from the Pre-Hispanic Cultures and Certain Ethnological Material from the Colonial Period of Peru*, signed at Washington, on June 9, 1997, as amended and extended (“the prior MOU”),

Have agreed as follows:

ARTICLE I

1. The Government of the United States of America shall, in accordance with its legislation, including the Convention on Cultural Property Implementation Act, restrict the importation into the United States of certain archaeological material ranging in date from approximately 12,000 B.C. to A.D. 1532 and certain ethnological material, which may include categories of Colonial period material directly related to the pre-Columbian past, ecclesiastical ethnological material, manuscripts, documents, and prints identified in the list promulgated by the

Government of the United States of America (hereinafter referred to as the Designated List), unless the Government of the Republic of Peru issues a license which certifies that such exportation was not in violation of its laws.

2. The Government of the United States of America shall offer for return to the Government of the Republic of Peru any object or material on the Designated List forfeited to the Government of the United States of America.
3. The continuation of import restrictions shall be published in the U.S. Federal Register, the official United States Government publication providing fair public notice.

ARTICLE II

1. The Parties shall publicize this Agreement and the reasons for it.
2. The Government of the Republic of Peru shall continue to use its best efforts to share with the Government of the United States of America information about unauthorized excavations, thefts of cultural property, trafficking of cultural property, and other threats that jeopardize its cultural patrimony.
3. The Government of the Republic of Peru shall continue to implement the 1970 UNESCO Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export, and Transfer of Ownership of Cultural Property to protect its cultural patrimony. To assist in these efforts, the Government of the United States of America shall use its best efforts to facilitate technical assistance to the Government of the Republic of Peru as appropriate under available programs in the public and/or private sectors.
4. The Government of the Republic of Peru shall continue to use its best efforts to engage other countries having a significant import trade in archaeological and ethnological materials from Peru to deter a serious situation of pillage of cultural property.
5. Each Party shall use best efforts to encourage interchange of archaeological and ethnological materials for cultural, educational, and scientific purposes, including loans of such materials, in accordance with its laws and regulations, to promote widespread public appreciation of and access to Peru's rich cultural heritage.
6. Each Party shall continue to endeavor to keep the other informed of the measures taken to implement this Agreement.

ARTICLE III

The obligations of the Parties and the activities carried out under this Agreement shall be subject to their respective laws and regulations, including those with respect to the availability of appropriated funds.

ARTICLE IV

1. This Agreement shall enter into force on the date of the latter notification between the Parties informing one another, through diplomatic channels, that they have completed the internal legal procedures necessary for such purpose. Upon entry into force, this Agreement shall supersede the prior MOU and remain in force through June 9, 2027, unless extended.
2. This Agreement may be extended only by mutual written consent of the Parties. Any amendment to this Agreement shall likewise be by mutual written consent of the Parties, and shall enter into force on the date of the latter notification between the Parties informing one another, through diplomatic channels, that they have completed the internal legal procedures necessary for such purpose.
3. The Parties shall review the effectiveness of this Agreement before its expiration in order to determine whether this Agreement should be extended.
4. Either Party may notify the other, in writing through diplomatic channels, of its intention to terminate this Agreement prior to its date of expiry. In such a case, the termination shall come into effect six (6) months after the date of notification.
5. Any dispute related to the interpretation or implementation of this Agreement shall be resolved amicably through consultations or negotiations between the Parties.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at the Ministry of Foreign Affairs of Peru in Lima this September 30, 2022, in duplicate, in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA:

Lisa D. Kenna
Ambassador of the United States of
America to Peru



FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF PERU:

César Rodrigo Landa Arroyo
Minister of Foreign Affairs



ACUERDO
ENTRE
EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
Y
EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ
RELATIVO A LA IMPOSICIÓN DE RESTRICCIONES A LA
IMPORTACIÓN DE CATEGORÍAS DE MATERIALES ARQUEOLÓGICOS
Y ETNOLÓGICOS DEL PERÚ

El Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República del Perú (en adelante, conjuntamente, las “Partes”);

De conformidad con la Convención sobre las Medidas que Deben Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, la Exportación y la Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales, de la UNESCO de 1970, en la cual ambos países son Estados Partes; y

Deseando reducir los incentivos para el saqueo de materiales arqueológicos y etnológicos irremplazables, representativos del patrimonio cultural del Perú; y

Recordando el *Memorándum de Entendimiento entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República del Perú Relativo a la Imposición de Restricciones de Importación sobre Material Arqueológico de las Culturas Prehispánicas y Cierta Material Etnológico del Período Colonial del Perú*, firmado en Washington, DC, el 9 de junio de 1997, conforme fue enmendado y prorrogado (“el Memorándum anterior”);

Acuerdan lo siguiente:

ARTÍCULO I

1. El Gobierno de los Estados Unidos de América, de conformidad con su legislación, inclusive la Ley de los Estados Unidos relativa a la Aplicación de la Convención sobre Bienes Culturales, restringirá la importación a los Estados Unidos de cierto material arqueológico cuya fecha abarca desde aproximadamente el año 12.000 a.C. hasta el año 1532 d.C., y de cierto material etnológico, que puede incluir categorías

de material del periodo Colonial directamente relacionadas con el pasado precolombino, material eclesiástico etnológico, manuscritos, documentos y grabados que figuren en la lista promulgada por el Gobierno de los Estados Unidos de América (en lo sucesivo “la Lista de Designación”), a menos que el Gobierno de la República del Perú emita un certificado que dé fe de que dicha exportación no contraviene sus leyes.

2. El Gobierno de los Estados Unidos de América ofrecerá el retorno al Gobierno de la República del Perú de cualquier material u objeto de la Lista de Designación decomisado en favor del Gobierno de los Estados Unidos de América.
3. La continuación de las restricciones a las importaciones se publicará en el *U.S. Federal Register*, que es la publicación oficial del Gobierno de los Estados Unidos que brinda aviso público imparcial.

ARTÍCULO II

1. Las Partes divulgarán el presente Acuerdo y las razones que lo motivan.
2. El Gobierno de la República del Perú seguirá haciendo todo lo posible por compartir con el Gobierno de los Estados Unidos de América información sobre excavaciones no autorizadas, robos de bienes culturales y tráfico de bienes culturales además de otras amenazas que ponen en peligro su patrimonio cultural.
3. El Gobierno de la República del Perú continuará implementando la Convención sobre las Medidas que Deben Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, la Exportación y la Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales, de la UNESCO de 1970, para proteger su patrimonio cultural. Para apoyar estas labores, el Gobierno de los Estados Unidos de América hará cuanto pueda para facilitar la prestación de asistencia técnica al Gobierno de la República del Perú según corresponda por medio de programas disponibles en los sectores público o privado, o ambos.
4. El Gobierno de la República del Perú seguirá haciendo todo lo posible por comprometer a otros países que tienen un considerable volumen de importación de materiales arqueológicos y etnológicos del Perú, para impedir una grave situación de saqueo de bienes culturales.
5. Cada Parte hará todo lo posible para alentar el intercambio de materiales arqueológicos y etnológicos con fines culturales, educativos y científicos, incluidos los préstamos de esos materiales, de conformidad con sus leyes y reglamentos, que fomenten una amplia apreciación y acceso del público al rico patrimonio cultural del Perú.

6. Cada Parte seguirá esforzándose por mantener a la otra informada sobre las medidas que se tomen para aplicar el presente Acuerdo.

ARTÍCULO III

Las obligaciones de las Partes y las actividades que se lleven a cabo de conformidad con el presente Acuerdo quedarán sujetas a sus respectivas leyes y reglamentos, incluso en lo que se refiere a la disponibilidad de fondos asignados.

ARTÍCULO IV

1. El presente Acuerdo entrará en vigor en la fecha de la última notificación a través de la cual las Partes se comuniquen mutuamente, por la vía diplomática, que han completado los procedimientos legales internos necesarios para tal fin. Una vez que el presente Acuerdo entre en vigor, reemplazará al Memorándum anterior y permanecerá vigente hasta el 9 de junio de 2027, a menos que se prorrogue.
2. El presente Acuerdo se podrá prorrogar solo por acuerdo mutuo por escrito entre las Partes. Cualquier enmienda al presente Acuerdo será igualmente por acuerdo mutuo por escrito entre las Partes, y entrará en vigor en la fecha de la última notificación entre las Partes para informarse entre sí, por la vía diplomática, de que han completado los procedimientos legales internos necesarios para tal fin.
3. Las Partes evaluarán la efectividad del presente Acuerdo con anterioridad al vencimiento de la vigencia del mismo, con el fin de determinar si el presente Acuerdo debería prorrogarse.
4. Cualquiera de las Partes puede notificar a la otra, por escrito, y a través de la vía diplomática, de su intención de terminar el presente Acuerdo con anterioridad a la fecha de vencimiento. Si fuera así, la terminación será efectiva seis (6) meses después de la fecha de notificación.
5. Cualquier disputa relacionada con la interpretación o implementación del presente Acuerdo será resuelta amistosamente a través de consultas o negociaciones entre las Partes.

EN FE DE LO CUAL los suscritos, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, firman el presente Acuerdo.

HECHO en el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú en Lima, el día 30 de setiembre de 2022, por duplicado en inglés y castellano, siendo ambos textos igualmente auténticos.

POR EL GOBIERNO DE LOS
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA:

POR EL GOBIERNO DE LA
REPÚBLICA DEL PERÚ:

Lisa D. Kenna
Embajadora de los Estados Unidos de
América en el Perú



César Rodrigo Landa Arroyo
Ministro de Relaciones Exteriores

